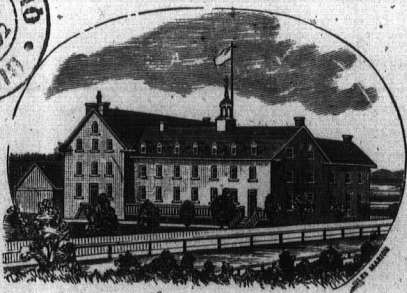


COLLÈGE COMMERCIAL
DE
ST-CESAIRE

ANNÉE SCOLAIRE

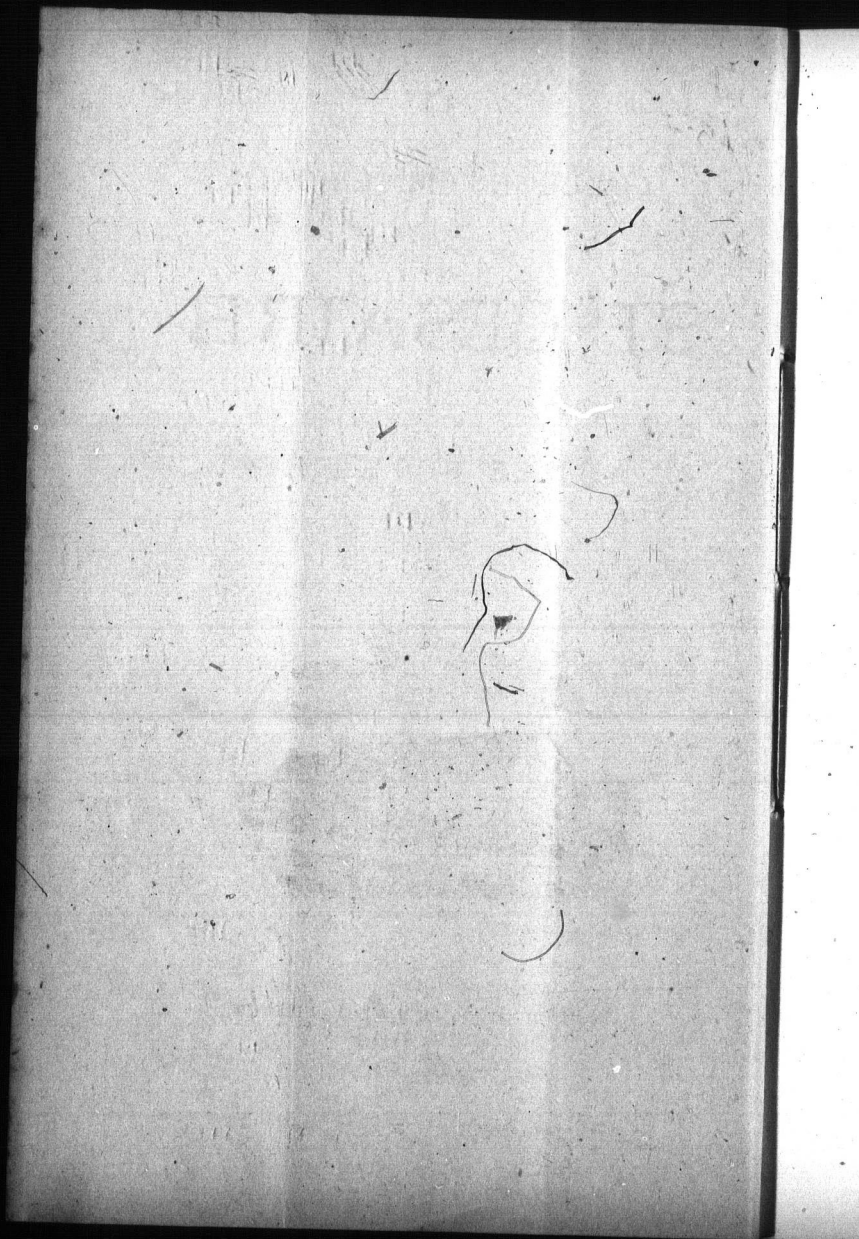
1880-81.



MONTREAL :
EUSEBE SENÉCAL, IMPRIMEUR - ÉDITEUR,
6, 8 et 10, Rue St Vincent.

1881

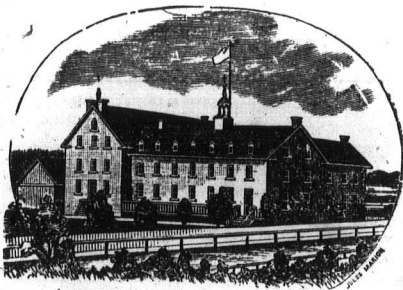
Canada - 876 - St-Ces.



COLLÈGE COMMERCIAL
DE
ST-CESAIRE

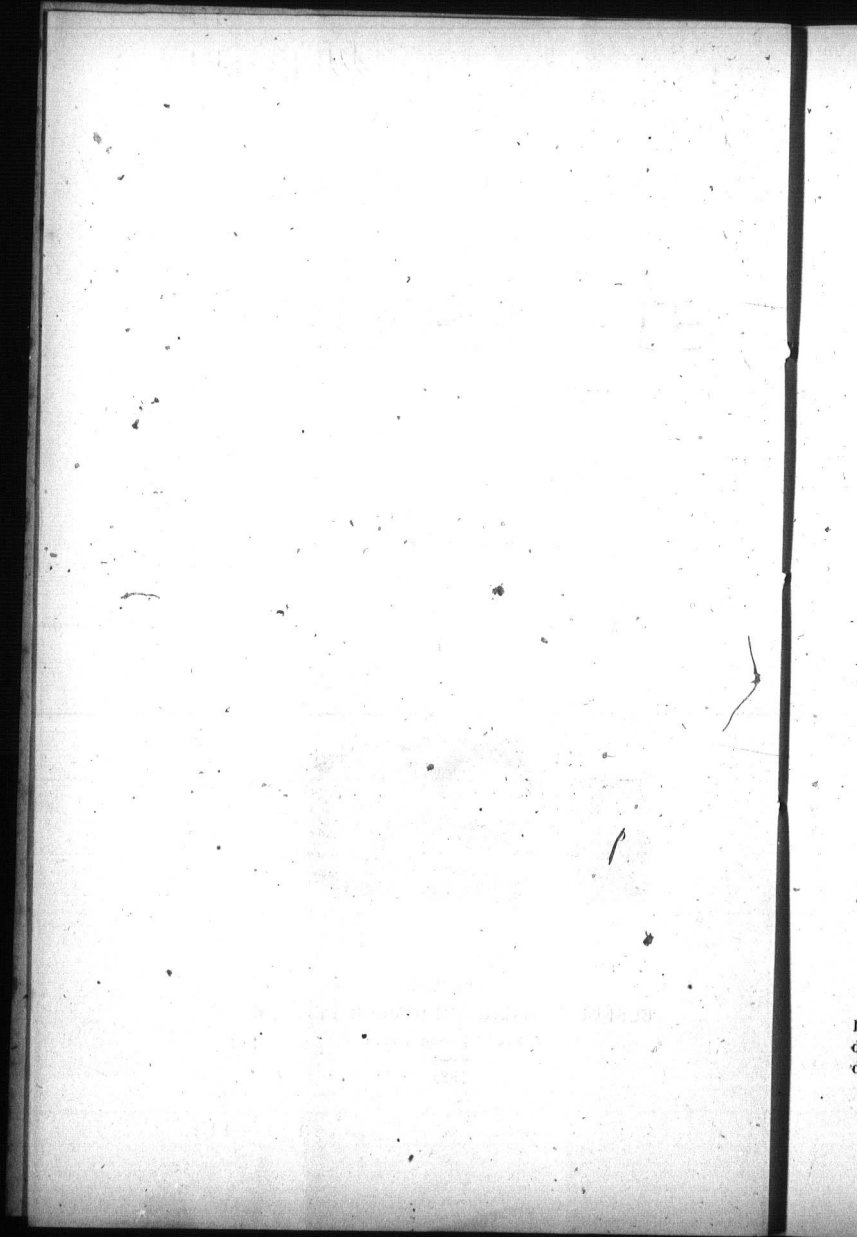
ANNÉE SCOLAIRE

1880-'81.



MONTRÉAL :
EUSÈBE SENÉCAL, IMPRIMEUR - ÉDITEUR,
6, 8 et 10, Rue St Vincent.

1881



Collège Commercial de St-Césaire,

Comté de Rouville, Canada.

PROSPECTUS.

Cet établissement, fondé par le Rév. J. A. PROVENÇAL, et dirigé par les Religieux de Sainte-Croix, est consacré à l'enseignement des enfants, et des jeunes gens qui se destinent au commerce et à l'industrie.

Le cours d'étude est de cinq années sans y comprendre la classe préparatoire.

Par un arrangement conclu entre MM. les Commissaires d'Ecoles et la Corporation du collège, la classe de l'arrondissement du village St-Césaire se fait dans le collège même, et sous la surveillance de M. le Supérieur; ce qui permet de recevoir dans le pensionnat des enfants plus jeunes et moins avancés que ceux que l'on admet ordinairement dans les collèges.

Les principales branches de l'enseignement sont les langues française et anglaise, le Catéchisme, la Calligraphie, l'Arithmétique dans toutes ses parties, la Géographie, l'Histoire, l'Algèbre, la Géométrie, la Tenue des Livres, la Littérature, le Dessin, la Télégraphie, des notions sur la Logique pratique, l'Astronomie et la Sténographie.

CLASSE D'AFFAIRES.

Cette classe a pour but de donner aux élèves l'avantage de se livrer à la pratique des affaires. Dans ce département, on s'occupe de ventes d'achats, d'opérations de Banque et enfin, de transactions commerciales de toutes sortes.

On délivrera des diplômes aux élèves qui auront subi un bon examen.

CONDITIONS D'ADMISSION.

L'année scolaire est de dix mois.

Pension, par mois.....	\$6.00
Enseignement	2.00
Lit, garniture et blanchissage du lit	1.50
Blanchissage et raccommodage.....	1.50
Abonnement à la bibliothèque	0.10
Piano	2.00
Violon	2.00

Les livres et autres objets classiques sont chargés extra ainsi que les frais du docteur.

Les paiements se font par trimestre, d'avance et en argent banquable.

N. B.—On ne fait point de réduction pour les abonnés laissant la bibliothèque avant la fin de l'année.

Les élèves venant des autres maisons d'éducation ne seront reçus qu'en présentant de bons certificats.

COMMERCIAL COLLEGE of ST. CESAIRE.

Rouville County, Canada.

This Institution was founded by Rev. J. A. PROVENCAL, in 1869, and is conducted by the Religious of the Order of Holy Cross. It combines the advantages of a christian education with that of a commercial course, as is fully testified by the position now occupied by its alumni and the continued patronage of the public in general.

The principal branches taught are both the English and French languages, Penmanship, Arithmetic in all its parts, Geography, History, Algebra and Geometry, Book-Keeping, Natural History, Literature and Rhetoric, Drawing, Telegraphy, the elements of Physics and practical Logic.

BUSINESS CLASS.

This class has been established for the purpose of giving to the pupils all the advantages of a First Class commercial Education. In this department the pupils are accustomed to transact affairs, similar to persons engaged in a mercantile life, there being a Bank, Custom House Office, Post Office, Telegraph Office, etc., etc. Pupils passing a satisfactory examination in the different branches taught in this Department receive Diplomas.

—:00:—

TERMS OF ADMISSION.

Board and Tuition including.

Bed, Bedding and washing, per session of ten months....	\$110.00
Piano	20.00
Violin	20.00
Use of Library	1.00

Doctor's fees charged extra, Books, Stationery and Mending also charged extra.

Payments always quarterly in advance, either in gold or its equivalent.

N. B.—No deduction is made for students leaving the Library before the end of the year.

When a month is commenced, the whole month must be paid.

All mail matter, addressed to the students, is subject to the inspection of the President or his delegate.

PERSONNEL DE LA MAISON.

REVD. A. LEMAY, C. S. C., *Supérieur.*
FRÈRE LÉONARD, C. S. C., *Assist. Sup.*
" SERGIUS, C. S. C., *Econome.*

Cours Commercial Français.

FRÈRE LÉONARD, C. S. C., *Professeur, 5^{me} Année.*
" EVARISTE, C. S. C., " *4^{me} "*
" DAMIEN, C. S. C., " *3^{me} "*
" GUY, C. S. C., " *2^{me} "*
" THÉOPHILE, C. S. C., " *1^{re} "*
" AIMÉ, C. S. C., " *Cours Spécial.*
" PIERRE, C. S. C., " *Cours Préparatoire.*

English Commercial Course.

Mr. L. LYNCH, *Professor, Business Class.*
Mr. J. DONAVAN, " *4th Year.*
Mr. J. DELANY, " *3rd "*
Mr. J. MURPHY, " *2nd and 1st Year.*
FRÈRE AIMÉ, C. S. C., } *Maitres de salle.*
" AUGUSTE, C. S. C., }

Musique.

Mr. LÉON RINGUETTE, *Professeur.*

LISTE DES ELÈVES

Pendant l'Année Scolaire.

Ares Albert,	<i>St-Césaire, P. Q.</i>
Allard Alfred,	“ “
Arcand Napoléon,	“ “
Arcand Eugène,	“ “
Archambault Joseph,	“ “
Amiotte David,	“ “
Berthiaume Emile,	“ “
Berthiaume Albert,	“ “
Beauregard Albert,	“ “
Bernard Adélard,	“ “
Bernard Isidore,	“ “
Beaudry Rodrigue,	“ “
Beaudry Philippe,	“ “
Beauregard Amédée,	“ “
Belval Adélard,	“ “
Benoît Horace,	“ “
Bernard Louis,	“ “
Bissonnette Gustave,	“ “
Bissonnette J. B.,	“ “
Brunel Louis,	“ “
Bouthillier Henri,	“ “
Bouthillier Frédéric,	“ “
Bousquet Arthur,	“ “
Belval Euclide,	“ “
Benoît Stanislas,	“ “
Brais Joseph,	“ “
Bailly George,	<i>Albany, N. Y., U. S.</i>
Beckett J. J.,	“ “
Beckett John,	“ “

Bourdon Benjamin,	Cohoes, N. Y., U. S.
Bachand Frédéric,	Collinsville, Conn., U. S.
Beaudry Arthur,	St-Hyacinthe, P. Q.
Blackburn Harry,	Brooklyn, N. Y., U. S.
Bouthillier Thomas,	Millton, P. Q.
Berthiaume Zéphirin,	Lawrence, Mass., U. S.
Bélanger William,	Leister, Mass., U. S.
Crummey Michael,	Albany, N. Y., U. S.
Chagnon Emile,	St-Hyacinthe, P. Q.
Cain William,	New York City, U. S.
Cain John,	" "
Corbett Samuel	Cohoes, N. Y., U. S.
Choquette Napoléon,	St-Damase, P. Q.
Choinière Arthur,	" "
Carrière Napoléon,	Winosky, Vt., U. S.
Conay Césaire,	St-Césaire, P. Q.
Chabotte Joseph,	" "
Crépeau Louis,	" "
Casgrain Salvator,	" "
Chagnon Emile,	" "
Chagnon Albert,	" "
Casavant Flavien,	" "
Catudal Arthur,	" "
Dubour Hormisdas,	" "
Dubour Philias,	" "
Desroches Joseph,	" "
Desautels Albert,	" "
Delude Uldéric,	" "
Desmarais Joseph,	" "
Dubreuil Anthyme,	" "
Delude Gédéon,	" "
Desmarais Pierre,	" "
Dubreuil Hormisdas,	" "
Duclos Adélar,	" "
Desnoyers Philias,	" "
Depot Roxton,	" "
Dirking Oscar,	Cohoes, N. Y., U. S.

Daily James,	<i>Cohoes, N. Y., U. S.</i>
Dutemple Ernest,	<i>N. Adams, Mass., U. S.</i>
Daigle Hector,	<i>St-Damase, P. Q.</i>
Frégeau Amédée,	<i>N. Stockley, P. Q.</i>
Frégeau Origène,	“ “
Fagan John,	<i>Albany, N. Y., U. S.</i>
Fréchette Napoléon,	<i>Ste-Magdeleine, P. Q.</i>
Fleury Henri,	<i>St-Césaire, P. Q.</i>
Garceau Napoléon,	“ “
Gauvin Joseph,	“ “
Grégoire Stubenger,	“ “
Grégoire Darius,	“ “
Guertin Arthur,	“ “
Guertin Alfred,	“ “
Gaboury Plamondon,	“ “
Gingras Elphège,	“ “
Grenier Siméon,	“ “
Garand Stubenger,	“ “
Grenier Amable,	“ “
Gaboury Albert,	“ “
Gaboury Georges,	“ “
Guertin Carellus,	“ “
Gaudet Athanase,	“ “
Gaudet Edouard,	“ “
Gigault Horace,	“ “
Gaulin Herménégilde,	“ “
Girard Achille,	“ “
Girard Napoléon,	“ “
Garceau Charles,	“ “
Garceau William,	“ “
Gaulin Wilfred,	“ “
Grégoire William,	“ “
Grégoire Henri,	“ “
Gagné André,	“ “
Germain Emery,	“ “
Gowné James,	“ “
Gauthier Henri,	<i>Brooklyn, N. Y., U. S.</i>
	<i>Cohoes, N. Y., U. S.</i>

Howle Park,	Washington, D. C., U. S.
Huot Georges,	Central Falls, R. I., U. S.
Hamel Rosario,	St-Césaire, P. Q.
Hamel Dosithé,	" "
Hamel Napoléon,	" "
Hamel Anastase,	" "
Hamel Clodomir,	" "
Hamel Hormisdas,	" "
Jacques Napoléon,	St-Pie, P. Q.
Jarry Albert,	" "
Lacaillade Richard,	St. Paul, P. Q.
Lafond Joseph,	Ste-Brigide, P. Q.
Lowry John,	Brooklyn, N. Y., U. S.
Lavalle Louis,	Central Village, Conn, U. S.
Labrèche Joseph,	Jefferson Dakota, U. S.
Labelle Ignace,	Elk. Point, Dakota, U. S.
Lapointe Léopold,	St-Césaire, P. Q.
Langelier Alphonse,	" "
Lapierre Napoléon,	" "
Labonté Louis,	" "
Lajennesse Emile,	" "
Laliberté Ludger,	" "
Langelier Victor,	" "
Labonté Henri,	" "
Labonté Adélarde,	" "
Lavigueur Joseph,	" "
Lapointe Arthur,	" "
Leduc Léopold,	" "
Langelier Hormisdas,	" "
Ledoux Alphonse,	" "
Ledoux Trefflé,	" "
Leduc Benjamin,	" "
Leduc Joseph,	" "
Limoges Joseph,	" "
Loiselle Napoléon,	" "
McCarthy Joseph,	Albany, N. Y., U. S.
McCann Joseph,	" "

Mullen Jacob,	<i>Albany, N. Y., U. S.</i>
Morris John,	“ “
Morris George,	“ “
Messier Louis,	<i>St-Pie, P. Q.</i>
Maynard William,	<i>St-Césaire, P. Q.</i>
Massé Thomas,	“ “
Montplaisir Dieudonné,	“ “
Mercure Adélarde,	“ “
Massé Joseph,	“ “
Mercier Napoléon,	“ “
Maynard Edmond,	“ “
Maynard Camille,	“ “
Massé Arthur,	“ “
Massé Normand,	“ “
Massé Henri,	“ “
Massé Alfred,	“ “
Marien Joseph,	“ “
Métivier Albert,	“ “
Métivier Joseph,	“ “
Noiseux Emile,	“ “
Normandin Adélarde,	“ “
Nadeau Noé,	“ “
Nadeau Albert,	“ “
Nadeau Amédée,	“ “
Ostigny Stanislas,	<i>L'Ange Gardien, P. Q.</i>
Ostigny Louis,	“ “
Ostigny Alphonse,	“ “
Ostigny Thomas,	“ “
O'Donohue George,	<i>New York City, U. S.</i>
O'Brien Daniel,	<i>Albany, N. Y., U. S.</i>
O'Brien William,	“ “
Piché Joseph,	<i>N. Grosvernardale, Conn., U. S.</i>
Perrault Godefroy,	<i>de Milton, P. Q.</i>
Plamondon Henri,	<i>St-Césaire, P. Q.</i>
Plamondon Edouard,	“ “
Pigeon Pierre,	“ “
Phaneuf Léonard,	“ “

U. S.	Phaneuf Philippe,	<i>St-Césaire, P. Q.</i>
	Phaneuf Dieudonné,	" "
P. Q.	Phaneuf Jean,	" "
P. Q.	Phaneuf David,	" "
"	Phaneuf Charles,	" "
"	Perron Joseph,	" "
"	Pigeon Charles,	" "
"	Provençal Louis,	" "
"	Provençal Noé,	" "
"	Pelletier Wilfrid,	" "
"	Perron André,	" "
"	Perron Adolphe,	" "
"	Papineau Louis,	" "
"	Pepin Wilfrid,	" "
"	Quintal Wilfrid,	<i>Collinsville, Conn., U. S.</i>
"	Roy Olivier,	<i>Warogan, U. S.</i>
"	Raymond Henri,	<i>St-Hyacinthe, P. Q.</i>
"	Robert Joseph,	<i>Webster, Mass., U. S.</i>
"	Rogers James,	<i>Brooklyn, N. Y., U. S.</i>
"	Roy Uldéric,	<i>St-Césaire, P. Q.</i>
"	Roy Joseph,	" "
"	Ricard Horace,	" "
"	Searý John,	<i>Albany, N. Y., U. S.</i>
"	Shevlin Edward,	" "
P. Q.	Senay Henri,	<i>St-Césaire, P. Q.</i>
"	Senay Napoléon,	" "
"	Senécal Ernest,	" "
"	Senécal Oscar,	" "
U. S.	Sansouci Joseph,	" "
U. S.	Sansouci Arthur,	" "
"	Sansouci Admord,	" "
U. S.	St Jean Uldéric,	" "
P. Q.	St Onge J. Baptiste,	" "
P. Q.	Taché Jean,	<i>St-Hyacinthe, P. Q.</i>
"	Tessier Henri,	<i>St-Césaire, P. Q.</i>
"	Tétrault Joseph,	" "
"	Tétrault Arthur,	" "

Tétrault Philias,
Tétrault Georges,
Tétrault Joseph,
Tessier Napoléon,
Wickham John,
Wickham Richard,
Vance James,

St-Césaire, P. P.
" "
Albany, N. Y., U. S.
St-Césaire, P. Q.
Albany, N. Y., U. S.
" "
Berkeley, R. I., U. S.

MONTRE D'OR

Présentée par le Rév. N. A. RIVIÈRES, curé de Natick, R. I., U. S.,
à Monsieur EMILE CHAGNON, de St-Hyacinthe, P. Q.,
pour ses succès dans la Classe d'Affaires.

GOLD MEDAL

Presented by Rev. A. LEMAY, Superior, to Mr. JAMES
VANCE, of Berkeley, R. I., U. S., for his
success in the Business Class.

GOLD MEDAL

Presented by Rev. J. Wood, of Albany, to Mr. PARK HOWLE,
of Washington, U. S., for his success in Book-Keeping.

GOLD MEDAL

Presented by Mr. GEORGE KEENAN, of Albany, to Mr. J. H.
McCARTHY, of Albany, for his success in Orthography.

DIPLOMES

Décernés à MM. EMILE CHAGNON, St-Hyacinthe, P. Q.,
JAMES VANCE, Berkeley, R. I., U. S., JOSEPH LAFOND,
Ste-Brigide, P. Q., PARK HOWLE, Washington, D. C., U. S.,
NAPOLÉON LAPIERRE, St-Césaire, P. Q., JAMES
GOWEN, Brooklyn, N. Y., U. S., JOSEPH GAUVIN, St-
Césaire, P. Q.

PRIX D'HONNEUR

Présenté par Mr. ADELARD GAREAU, libraire de St-Césaire,
à Mr. PHILIPPE PELLETIER.

PRIX D'INSTRUCTION RELIGIEUSE

Présenté par le Rév. J. A. PROVENÇAL, fondateur du Collège,
à Mr. NAPOLEÓN LAPIERRE.

PRIZE for RELIGIOUS INSTRUCTION

Presented by Rev. L. A. LEMAY, Sup., C. S. C., to Mr. ERNEST
DUTEMPLE.

PRIX SPÉCIAL D'ÉCRITURE

Présenté par J. A. KÉROACK, de St-Hyacinthe, à
MM. STUB. GRÉGOIRE, D. GRÉGOIRE, de St-Césaire.

PRIX SPÉCIAL DE BANDE

Présenté par Mr. L. LYNCH, professeur de la Classe d'Affaires,
à Mr. FRÉDÉRIC BACHAND, de Collinsville, Conn., U.S.

PRIX D'HONNEUR pour l'Internat.

1er Prix	Philippe Pelletier
2e "	Louis Ostigny
3e "	Emile Chagnon
1er Acces.....	Napoléon Choquette
2e "	Napoléon Lapierre
3e "	Park Howle
4e "	Léonard Phaneuf

1
2
3
1
2
3
4

1e
2e
1e
2e
3e

1st
2nd
1st
2nd
3rd

PRIX D'HONNEUR pour l'Externat.

1er Prix	Hormisdas Beaudry
2e "	Emery Gauvin
3e "	Louis Viens
1er Accés.....	Léopold Lapointe
2e "	Louis Brunel
3e "	Louis Crépeau
4e "	Wilfred Pelletier

Instruction Religieuse.

GRAND COURS.

1er Prix	Napoléon Lapierre
2e "	{ Emile Chagnon
3e "	{ Joseph Gauvin
1er Accés.....	Napoléon Garceau
2e "	{ Joseph Robert
3e "	{ Philippe Pelletier
4e "	{ Louis Ostigny
	Zéphirin Berthiaume
	Uldéric Roy

DEUXIÈME COURS.

1er Prix	Darius Grégoire
2e "	Rodrigue Beaudry
1er Accés.....	Alphonse Langelier
2e "	Godefroy Perrault
3e "	Napoléon Fréchette

Religious Instruction.

HIGH COURSE.

1st Premium....	Ernest Dutemple
2nd "	George O'Donohue
1st Accés.....	Jacob Mullen
2nd "	Frédéric Bachand
3rd "	James Gowen

MINOR COURSE.

1st Premium...	{	Edouard Shevlin
		Ri. Wickham
2nd " ...	{	George Bailly
		G. Morris
1st Acces.....	{	John J. Beckett
2nd "	{	James Daily
		W. O'Brien
3rd "	{	John Fagan
		Daniel O'Brien

COURS PREPARATOIRE.

1re DIVISION.

GRAMMAIRE.

1er Prix	Napoléon Tessier
2e "	Louis Brunel
3e "	Amédée Côté
4e "	Henri Plamondon
1er Acces.....	André Perron
2e "	Albert Gaboury
3e "	Rosa Hamel
4e "	Emile Berthiaume
5e "	Dosithé Hamel
6e "	Napoléon Girard

LECTURE.

1re DIVISION.

1er Prix	Louis Brunel
2e "	Amédée Côté
3e "	Joseph Lavigneur
4e "	William Maynard
1er Acces.....	Joseph Archambault
2e "	Normand Massé
3e "	Albert Gaboury
4e "	Edmond Maynard
5e "	André Perron
6e "	Edouard Plamondon

2me DIVISION.

1er Prix	Adélarde Duclos
2e "	Athanase Gaudet

3e Prix	Oscar Senécal
4e "	Emile Chagnon
1er Acces.....	Salvator Casgrain
2e "	Albert Métivier
3e "	Arthur Bousquet
4e "	Roxton Dépôt
5e "	William Garceau
6e "	Albert Beaugard

ÉPELLATION.

1re DIVISION.

1er Prix	Louis Brunel
2e "	Napoléon Tessier
3e "	Joseph Lavigueur
4e "	André Perron
1er Acces.....	Amédée Côté
2e "	Albert Gaboury
3e "	Rosa Hamel
4e "	Hormisdas Dubreuil
5e "	Normand Massé

2me DIVISION.

1er Prix	Adélarde Duclou
2e "	Oscar Senécal
3e "	Arthur Bousquet
4e "	Gustave Pepin
1er Acces.....	Edouard Gaudet
2e "	Albert Beaugard
3e "	Horace Gigault
4e "	Emile Chagnon
5e "	William Garceau
6e "	Napoléon Hamel

CATÉCHISME.

1re DIVISION.

1er Prix	Napoléon Tessier
2e "	Louis Brunel
3e "	Emile Berthiaume
4e "	Rosa Hamel
1er Acces.....	Noé Provençal
2e "	Victor Langelier
3e "	Ludger Laliberté
4e "	Napoléon Girard
5e "	Dosithe Hamel

2me DIVISION.

1er Prix	Henri Plamondon
2e "	André Perron
3e "	Albert Gaboury
4e "	Hormisdas Dubreuil
1er Acces.....	Joseph Métivier
2e "	Henri Labonté
3e "	Arthur Catudal
4e "	Joseph Archambault

CALCUL.

1er Prix	Louis Brunel
2e "	Emile Berthiaume
3e "	Napoléon Tessier
4e "	Napoléon Girard
1er Acces.....	William Maynard
2e "	Joseph Brais
3e "	Henri Plamondon
4e "	Rosa Hamel
5e "	Napoléon Girard

ÉCRITURE.

1re DIVISION.

1er Prix	Amédée Côté
2e "	Louis Hamel
3e "	William Bélanger
1er Acces.....	Noé Provençal
2e "	Emile Berthiaume
3e "	Napoléon Tessier
4e "	Henri Plamondon

2me DIVISION.

1er Prix	Napoléon Arcand
2e "	Joseph Roy
3e "	Horace Gigault
1er Acces.....	Albert Gaboury
2e "	Philias Desnoyers
3e "	Joseph Marien

ASSIDUITÉ.

1er Prix	Normand Massé
2e "	Ludger Laliberté
3e "	Victor Langelier
4e "	Albert Gaboury

1er Acces.....	Amédée Côté
2e "	Emile Chagnon
3e "	Edmond Maynard
4e "	Louis Brunel
5e "	Emile Berthiaume
6e "	Camille Maynard

PRIX D'ENCOURAGEMENT.

Camille Maynard
Edmond Maynard
Edouard Plamondon
Salvator Casgrain
Joseph Marien
Edouard Gaudet
William Garceau
Wilfrid Quintal
Albert Beauregard

COURS SPÉCIAL.

LECTURE.

1re DIVISION.

Prix.....	Daniel O'Brien
1er Acces.....	John Wickham
2e "	Oscar Dirking

2me DIVISION.

1er Prix	Edouard Shevlin
2e "	John Beckett
1er Acces.....	John J. Beckett
2e "	John Lowry
3e "	{ Henry Blackburn James Rogers

DIALOGUE.

1re DIVISION.

Prix.....	John Wickham
1er Acces.....	Oscar Dirking
2e "	George Bailly

2me DIVISION.

1er Prix	Edward Shevlin
2e "	John J. Beckett
1er Acces.....	John Beckett
2e "	Henry Blackburn
3e "	John Lowry

PREMIÈRE ANNÉE FRANCAISE.

ORTHOGRAPHE.

1er Prix	Plamondon Gaboury
2e "	Alfred Guertin
3e "	Joseph Leduc
1er Acces.....	Benjamin Bourdon
2e "	Joseph Desmarais
3e "	Wilfrid Pelletier
4e "	Henri Raymond

GÉOGRAPHIE.

1er Prix	{ Plamondon Gaboury
	{ Alfred Guertin
2e "	Joseph Leduc
3e "	Napoléon Senay
1er Acces.....	Wilfrid Pelletier
2e "	Joseph Desmarais
3e "	Emile Lajeunesse
4e "	J. Bte Bissonnette

HISTOIRE SAINTE.

1er Prix	Alfred Guertin
2e "	Wilfrid Pelletier
3e "	Amédée Beauregard
1er Acces.....	Benjamin Leduc
2e "	Amédée Nadeau
3e "	Joseph Perron
4e "	J. Bte Bissonnette

ARITHMÉTIQUE.

1er Prix	Joseph Desmarais
2e "	Gustave Bissonnette
3e "	Alfred Guertin
1er Acces.....	Plamondon Gaboury
2e "	Amédée Beauregard
3e "	Napoléon Senay
4e "	{ J. Bte Bissonnette
	{ Jos Perron

CATÉCHISME.

1er Prix	{	Louis Bernard
		Benjamin Leduc
2e "		Plamondon Gaboury
		J. Perron
3e "		Gustave Bissonnette
1er Acces.....		Henri Raymond
2e "		Emery Germain
3e "	{	J. Bte Bissonnette
		Alf. Guértin
4e "	{	Rodrigue Beaudry
		Amédée Beaugard

LECTURE.

1er Prix	{	Wilfrid Pelletier
		B. Bourdon
2e "		Joseph Desmarais
3e "		Joseph Perron
1er Acces.....		Joseph Leduc
2e "		Gustave Bissonnette
3e "		Rodrigue Beaudry
4e "		J. Bte Bissonnette

ÉCRITURE.

1er Prix		Alfred Guertin
2e "	{	Wilfrid Pelletier
		Amédée Beaugard
3e "		Joseph Desmarais
1er Acces.....		Joseph Leduc
2e "		Diédonné Phaneuf
3e "		Emile Lajeunesse
4e "		J. Bte Bissonnette

DEUXIÈME ANNÉE FRANÇAISE.

ORTHOGRAPHE.

1er Prix		Hector Daigle
2e "		Léopold Lapointe
1er Acces.....		Philippe Phaneuf
2e "		Godefroy Perrault
3e "	{	Darius Grégoire
		Gédéon Delude

GÉOGRAPHIE.

1er Prix		Louis Labonté
2e "		Louis Crépeau

1er Acces.....	Léopold Lapointe
2e "	Godefroy Perrault
3e "	Darius Grégoire

HISTOIRE DU CANADA.

1er Prix	Godferoy Perrault
2e "	Hector Daigle
1er Acces.....	Philippe Phaneuf
2e "	Darius Grégoire
3e "	Philius Tétreault

ARITHMÉTIQUE.

1er Prix	Darius Grégoire
2e "	Napoléon Fréchette
1er Acces.....	Hector Daigle
2e "	Thomas Massé
3e "	Joseph Delude

CATÉCHISME.

1er Prix	Darius Grégoire
2e "	Godefroy Perrault
1er Acces.....	Hector Daigle
2e "	Léopold Lapointe
3e "	Philippe Phaneuf

LECTURE.

1er Prix	Hector Daigle
2e "	Origène Frégeau
1er Acces.....	Darius Grégoire
2e "	Richard Coderre
3e "	Léopold Lapointe

ÉCRITURE.

1er Prix	Darius Grégoire
2e "	Hector Daigle
1er Acces.....	Joseph Desroches
2e "	Thomas Massé
3e "	Alphonse Langelier

TROISIÈME ANNÉE FRANÇAISE.

ORTHOGRAPHE.

1er Prix	Albert Arès
2e "	Arthur Beaudry

- 1er Acces Ernest Dutemple
2e " Napoléon Jacques
3e " Amédée Frégeau

GÉOGRAPHIE.

- 1er Prix Albert Arès
2e " Emile Noiseux
1er Acces Arthur Beaudry
2e " { Amédée Frégeau
 P. Pigeon
 Stanislas Ostigny
3e " { Philippe Beaudry
 Napoléon Jacques

HISTOIRE DU CANADA.

- 1er Prix Albert Arès
2e " Emile Noiseux
1er Acces Amédée Frégeau
2e " Arthur Beaudry
3e " Philippe Beaudry

ARITHMÉTIQUE.

- 1er Prix { Arthur Beaudry
 Albert Arès
2e " Arthur Tétreault
1er Acces Emile Noiseux
2e " Napoléon Jacques
3e " Stanislas Ostigny

ÉCRITURE.

- 1er Prix Ernest Dutemple
2e " Emile Noiseux
1er Acces Pierre Pigeon
2e " Philippe Beaudry
3e " Arthur Tétreault

TENUE DES LIVRES.

- 1er Prix Albert Arès
2e " { Arthur Beaudry
 Amédée Frégeau
 Napoléon Jacques
1er Acces Philippe Beaudry
2e " Arthur Tétreault
3e " Emile Noiseux

LECTURE.

1er Prix	Albert Arès
2e "	Napoléon Jacques
1er Acces	{ Pierre Pigeon
	{ A. Frégeau
2e "	Arthur Beaudry
3e "	Eméry Gauvin

AGRICULTURE.

Prix.....	Emile Noisoux
1er Acces.....	Napoléon Jacques
2e "	Albert Arès

QUATRIÈME ANNÉE FRANÇAISE.

ORTHOGRAPHE.

1er Prix	Joseph Robert
2e "	Philippe Pelletier
1er Acces.....	Zéphirin Berthiaume
2e "	Louis Viens
3e "	Napoléon Garceau

HISTOIRE NATURELLE.

1er Prix	Philippe Pelletier
2e "	Napoléon Garceau
1er Acces.....	Joseph Robert
2e "	Napoléon Choquette
3e "	Louis Viens

STYLE.

1er Prix	Joseph Robert
2e "	Philippe Pelletier
1er Acces.....	Louis Ostigny
2e "	{ Zéph. Berthiaume
	{ Nap. Garceau
3e "	Stubenger Grégoire.

GÉOGRAPHIE.

1er Prix	Joseph Robert
2e "	Philippe Pelletier
1er Acces.....	Louis Viens
2e "	Napoléon Garceau
3e "	{ Nap. Choquette
	{ Ls Ostigny

ALGÈBRE.

1er Prix	Philippe Pelletier
2e "	Joseph Robert
1er Acces.....	Louis Viens
2e "	{ Léonard Phaneuf
	{ Alp. Ostigny
3e "	{ Nap. Garceau
	{ Uld. Roy

GÉOMÉTRIE.

1er Prix	Philippe Pelletier
2e "	Léonard Phaneuf
1er Acces.....	Louis Viens
2e "	Joseph Robert
3e "	Louis Ostigny

TENUE DES LIVRES.

1er Prix	Joseph Robert
2e "	Philippe Pelletier
1er Acces.....	Louis Viens
2e "	Napoléon Garceau
3e "	Alphonse Ostigny

ARITHMÉTIQUE.

1er Prix	{ Philippe Pelletier
	{ Louis Viens
2e "	Joseph Robert
1er Acces.....	{ Napoléon Garceau
	{ Léonard Phaneuf
2e "	Uldéric Roy
3e "	Louis Ostigny

CINQUIÈME ANNÉE FRANÇAISE.

ORTHOGRAPHE.

Prix.....	Napoléon Lapierre
1er Acces.....	Emile Chagnon
2e "	Joseph Lafond

STYLE.

Prix.....	Napoléon Lapierre
1er Acces.....	Hormidas Beaudry
2e "	Joseph Gauvin

HISTOIRE NATURELLE.

Prix	Napoléon Lapierre
1er Acces.....	Joseph Gauvin
2e "	Hormisdas Beaudry

ENGLISH COURSE.

FIRST YEAR.

SPELLING.

1st Premium ...	Edward Shevlin
2nd "	Henry Blackburn
1st Acces.....	John Lowry
2nd "	William Bélanger
3rd "	Richard Wickham

GEOGRAPHY.

Premium.....	John Lowry
1st Acces.....	Edward Shevlin
2nd "	Henry Blackburn

ARITHMETIC.

1st Premium ...	John Lowry
2nd "	Edward Shevlin
1st Acces.....	John Morris
2nd "	{ S. Corbett
	{ G. Morris
3rd "	William O'Brien

HISTORY.

Premium.....	Edward Shevlin
1st Acces.....	Richard Wickham
2nd "	{ H. Blackburn
	{ J. Lowry

READING.

1ST DIVISION.

1st Premium ...	Edward Shevlin
2nd "	{ Louis Viens
	{ J. Lowry
1st Acces.....	Richard Wickham
2nd "	Henry Blackburn
3rd "	James Rogers.

ORTHOGRAPHY.

1st Premium ...	Louis Viens
2nd " ...	John Lowry
1st Acces	Richard Wickham
2nd "	Edward Shevlin
3rd "	Benjamin Bourdon

DIALOGUE.

Premium.....	Louis Viens
1st Acces.....	Gédéon Delude
2nd "	Joseph Desmarais.

CATECHISM.

Premium.....	Richard Wickham
1st Acces.....	George Morris
2nd "	William O'Brien

READING.

1ST DIVISION.

Premium.....	Benjamin Leduc
1st Acces	Joseph Piché
2nd "	Stanislas Ostigny

2ND DIVISION.

Premium.....	John Cain
1st Acces.....	Amédée Nadeau
2nd "	{ Godefroy Perrault J. Perron

3RD DIVISION.

Premium	Henri Plamondon
1st Acces.....	William Maynard
2nd "	Dieudonné Phaneuf

DIALOGUE.

Premium.....	{ Albert Arès Hector Daigle
1st Acces.....	Joseph Piché
2nd "	Stanislas Ostigny

TRANSLATION.

Premium.....	{ Joseph Piché Hector Daigle
1st Acces.....	Stanislas Ostigny
2nd "	Alfred Guertin.

SECOND YEAR.

READING.

1st Premium.....	Joseph Labrèche
2nd "	John J. Beckett
3rd "	John Beckett
1st Acces.....	Daniel O'Brien
2nd "	James Daily
3rd "	George Bailly
4th "	Louis Lavallée

TRANSLATION.

1st Premium.....	Philippe Pelletier
2nd "	Napoléon Choquette
1st Acces	Emile Noiseux
2nd "	Arthur Beaudry
3rd "	Philippe Beaudry

ORTHOGRAPHY.

1st Premium.....	Philippe Pelletier
2nd "	Daniel O'Brien
3rd "	Napoléon Choquette
1st Acces	James Daily
2nd "	Philippe Phaneuf
3rd "	Arthur Beaudry
4th "	Léopold Lapointe

GEOGRAPHY.

Premium.....	Georges Bailly
1st Acces	James Daily
2nd "	Daniel O'Brien

ARITHMETIC.

Premium.....	John J. Beckett
1st Acces	{ John Beckett
	{ O. Roy
2nd "	James Daily.

HISTORY.

Premium.....	George Bailly
1st Acces	Daniel O'Brien
2nd "	John Beckett

SPELLING.

Premium John J. Beckett
 1st Acces James Daily
 2nd " Daniel O'Brien

THIRD YEAR.

ORTHOGRAPHY.

1st Premium... Oscar Dirking
 2nd " Léonard Phaneuf
 1st Acces William Cain
 2nd " Amédée Frégeau
 3rd " Pierre Pigeon

BOOK KEEPING.

Premium..... Joseph Labrèche
 Acces Oscar Dirking

ARITHMETIC.

Premium..... Oscar Dirking
 1st Acces Joseph Labrèche
 2nd " Ignace Labelle

READING.

Premium..... Oscar Dirking
 1st Acces William Cain
 2nd " Léonard Phaneuf

HISTORY.

Premium..... Oscar Dirking
 1st Acces Joseph Labrèche
 2nd " William Cain

SPELLING.

Premium..... Joseph Labrèche
 1st Acces Oscar Dirking
 2nd " Ignace Labelle

GEOGRAPHY.

Premium Joseph Labrèche
 1st Acces Oscar Dirking
 2nd " William Cain

FOURTH YEAR.

ORTHOGRAPHY.

1st Premium ...	Zéphirin Berthiaume
2nd " ...	Joseph Robert
1st Acces	George O'Donahue
2nd "	{ Georges Huot
	{ E. Dutemple
3rd "	Napoléon Garceau

ARITHMETIC.

Premium.....	Ernest Dutemple
1st Acces	Zéphirin Berthiaume
2nd "	Stubenger Grégoire

GEOGRAPHY.

Premium.....	Zéphirin Berthiaume
1st Acces	Georges Huot
2nd "	{ Ernest Dutemple
	{ Stu. Grégoire

MENSURATION.

Premium.....	Ernest Dutemple
1st Acces	Henri Gauthier
2nd "	Zéphirin Berthiaume

HISTORY.

Premium.....	{ Zéphirin Berthiaume
	{ George O'Donahue
1st Acces	Georges Huot
2nd "	Joseph McCarthy

BOOK KEEPING.

Premium..	{ George O'Donahue
	{ J. Mullen
1st Acces	Ernest Dutemple
2nd "	Zéphirin Berthiaume

READING.

1st Premium ...	Georges Huot
2nd " ...	George O'Donahue
1st Acces	Ernest Dutemple
2nd "	Zéphirin Berthiaume
3rd "	{ Jos. Robert
	{ Uld. Roy

SPELLING.

Premium..... Ernest Dutemple
1st Acces Zéphirin Berthiaume
2nd " George O'Donahue.

RHETORIC.

Premium..... Georges Huot
1st Acces George O'Donahue
2nd " Ernest Dutemple

ALGEBRA.

Premⁿm..... Henri Gauthier
1st Acces Stubenger Grégoire
2nd " Zéphirin Berthiaume

BUSINESS CLASS.

BOOK KEEPING.

Premium..... { Emile Chagnon
1st Acces { James Vance
2nd " Park Howle
Joseph Lafond

ALGEBRA.

Premium James Vance
1st Acces James Gowen
2nd " Napoléon Lapierre

MENSURATION.

Premium..... Emile Chagnon
1st Acces Joseph Lafond
2nd " { Nap. Lapierre
James Vance

ARITHMETIC.

Premium..... Emile Chagnon
1st Acces James Vance
2nd " Napoléon Lapierre

STENOGRAPHY.

Premium..... Joseph Gauvin
1st Acces James Gowen
2nd " Emile Chagnon

ORTHOGRAPHY.

<i>Premium</i>	James Gowen
<i>1st Acces</i>	James Vance
<i>2nd " " " " " "</i>	Frédéric Bachand

RHETORIC.

<i>Premium</i>	James Vance
<i>1st Acces</i>	Park Howle
<i>2nd " " " " " "</i>	Frédéric Bachand

COMMERCIAL CORRESPONDANCE.

<i>Premium</i>	James Vance
<i>1st Acces</i>	James Gowen
<i>2nd " " " " " "</i>	Park Howle

COMMERCIAL LAW.

<i>Premium</i>	Joseph Gauvin
<i>1st Acces</i>	James Vance
<i>2nd " " " " " "</i>	Hormisdas Beaudry

BANKING.

<i>Premium</i>	James Vance
<i>1st Acces</i>	Napoléon Lapierre
<i>2nd " " " " " "</i>	Emile Chagnon

TELEGRAPHY.

<i>Premium</i>	N. Lapierre
<i>Acces</i>	{ Jos. Gauvin
	{ S. Grégoire

TRIGONOMETRY.

<i>Premium</i>	Joseph Lafond
<i>1st Acces</i>	James Gowen
<i>2nd " " " " " "</i>	Frédéric Bachand

1
2
3
1
2
3
4

1
2
3
1
2
3
4

1e
2e
3e
1e
2e
3e
4e

1e
2e
3e
1e
2e
3e

1st
2nd
1st
2nd
3rd

ARTS D'AGREMENT.

PIANO.

<i>Prix</i>	Frédéric Bachand
<i>1er Acces</i>	Henri Gauthier
<i>2e</i> "	William Cain

BANDE.

<i>1er Prix</i>	{ Frédéric Bachand
	{ E. Chagnon
<i>2e</i> "	Léonard Phaneuf
<i>3e</i> "	Henri Gauthier
<i>1er Acces</i>	Dieudonné Montplaisir
<i>2e</i> "	Louis Ostigny
<i>3e</i> "	Joseph Gauvin
<i>4e</i> "	Joseph Robert

CHANT.

<i>1er Prix</i>	{ Emile Chagnon
	{ Frédéric Bachand
<i>2e</i> "	Léonard Phaneuf
<i>3e</i> "	Daniel O'Brien
<i>1er Acces</i>	Joseph Robert
<i>2e</i> "	William Cain
<i>3e</i> "	Joseph Gauvin
<i>4e</i> "	Hector Daigle

DÉCLAMATION FRANÇAISE.

<i>1er Prix</i>	Emile Chagnon
<i>2e</i> "	{ Joseph Robert
	{ Léonard Phaneuf
<i>3e</i> "	Joseph Gauvin
<i>1er Acces</i>	Napoléon Garceau
<i>2e</i> "	Olivier Roy
<i>3e</i> "	Napoléon Lapiere

ENGLISH DECLAMATION.

<i>1st Premium</i>	{ Frédéric Bachand
	{ Jos. McCarthy
<i>2nd</i> "	Oscar Dirking
<i>1st Acces</i>	Park Howle
<i>2nd</i> "	Ignace Labelle
<i>3rd</i> "	James Gowen

CONGRÉGATION DE LA STE-VIERGE.

RÉV. A. LEMAY, C. S. C., *Directeur.*
MM. JOSEPH TÉTREAULT, *Préfet.*
JOSEPH MCCARTHY, *1er Assistant.*
FRÉDÉRIC BACHAND, *2me Assistant.*
NAPOLÉON LAPIERRE, *Secrétaire.*
PARK HOWLE, *Trésorier.*
EMILE CHAGNON, }
JOSEPH ROBERT, } *Conseillers.*
LOUIS OSTIGNY, }
ALBERT JARRY, *1er Lecteur.*
HENRI GAUTHIER, *2me Lecteur.*

ST-FRANÇOIS-XAVIER ENGLISH LIT-
ERARY SOCIETY.

Mr. J. DONOVAN, *Moderator.*
MM. FRÉDÉRIC BACHAND, *Président.*
OSCAR DIRKING, *Vice-Pres.*
JOSEPH MCCARTHY, *Secretary.*
PARK HOWLE, *Treasurer.*
IGNACE LABELLE, *Board of Directors.*

SOCIÉTÉ LITTÉRAIRE DE ST-JEAN-
BAPTISTE.

RÉV. FRÈRE LÉONARD, C. S. C., *Directeur.*
MM. JOSEPH ROBERT, *Président.*
EMILE CHAGNON, *Vice-Président.*
NAPOLÉON LAPIERRE, *Secrétaire.*
LÉONARD PHANEUF, *Trésorier.*
JOSEPH GAUVIN, }
PHILIPPE PELLETIER, } *Conseillers.*
LOUIS OSTIGNY, }
OLIVIER ROY, }

SOCIÉTÉ STE-CÉCILE.

RÉV. FRÈRE LÉONARD, C. S. C., *Directeur.*

MM. EMILE CHAGNON, *Président.*

FRÉDÉRIC BACHAND, *Vice-Président.*

JOSEPH TÉTRAULT, *Secrétaire.*

JOSEPH ROBERT, *Trésorier.*

LOUIS OSTIGNY,

PHILIPPE PELLETIER,

JOSEPH GAUVIN,

LÉONARD PHANEUF,

JAMES GOWEN,

} *Conseillers.*

DESSIN.

1er Prix	Léonard Phaneuf
2e "	Alphonse Ostigny
1er Acces	Arthur Choimièrè
2e "	Napoléon Choquette
3e "	Henri Gauthier

La rentrée aura lieu le 1er Septembre.

Studies will be resumed the 1st of September.